

## Το δικό μας Σύστημα Πληροφοριοδότησης (Whistleblower System)

Η συμμόρφωση με τους νομικούς κανονισμούς και τους εσωτερικούς κανόνες, καθώς και με τις αρχές που ορίζονται στον Code of Conduct (Κώδικας Δεοντολογίας) και στον Code of Conduct for Business Partners (Κώδικας Δεοντολογίας για Επιχειρηματικούς Εταίρους), αποτελεί κορυφαία προτεραιότητα στη MAN Energy Solutions. Η επιτυχία της εταιρείας μας βασίζεται στην Ακεραιότητα και τη Συμμόρφωση (Integrity & Compliance). Για να ανταποκριθούμε σε αυτά τα πρότυπα, είναι σημαντικό να μάθουμε για πιθανή ανάρμοστη συμπεριφορά υπαλλήλου ή προμηθευτή και να τη σταματήσουμε. Ως εκ τούτου, αναθέσαμε στο Central Investigation Office της Volkswagen AG να λειτουργεί ένα ανεξάρτητο, αμερόληπτο και εμπιστευτικό Whistleblower System για λογαριασμό μας.

Βασικός πυλώνας του Whistleblower System είναι η αρχή αρχή της δίκαιης διαδικαστικής μεταχείρισης. Εγγυάται επίσης τη μεγαλύτερη δυνατή προστασία των πληροφοριοδοτών (Whistleblowers), των εμπλεκόμενων προσώπων και των υπαλλήλων που συμβάλλουν στη διερεύνηση των καταγγελλόμενων παραπτώματων.

Αυτό περιλαμβάνει επίσης την δυνατότητα για ανώνυμες αναφορές και ανώνυμη επικοινωνία. Διαβεβαιώνουμε ότι δεν θα προβούμε σε καμία ενέργεια προκειμένου να εντοπίσουμε ανώνυμους πληροφοριοδότες, οι οποίοι δεν κάνουν κατάχρηση του Whistleblower System. Τα αντίποινα εναντίον των πληροφοριοδοτών και όλων των προσώπων που συμβάλλουν στις έρευνες της MAN Energy Solutions δεν θα γίνουν ανεκτά. Τα εμπλεκόμενα πρόσωπα θεωρούνται αθώα μέχρι αποδείξεως του εναντίου. Οι έρευνες θα διεξαχθούν με απόλυτη εμπιστευτικότητα. Οι πληροφορίες θα υποβάλλονται σε επεξεργασία με δίκαιη, γρήγορη και προστατευμένη διαδικασία.

### Πώς επεξεργαζόμαστε την αναφορά σας;

Οι εξειδικευμένοι και έμπειροι συνάδελφοι στο Central Investigation Office εξετάζουν διεξοδικά κάθε αναφορά για πιθανό παράπτωμα από κάποιο υπάλληλο του Ομίλου Volkswagen και την παρακολουθούν συστηματικά. Πρώτον, θα λάβετε επιβεβαίωση παραλαβής. Στη συνέχεια, το Central Investigation Office αξιολογεί την έκθεσή σας. Αυτό περιλαμβάνει τη συλλογή στοιχείων, ιδίως από τον πληροφοριοδότη. Εάν από την αρχική αυτή αξιολόγηση προκύψουν υπόνοιες παραβίασης, μόνο τότε θα ξεκινήσει έρευνα από μία ειδική Μονάδα Έρευνας και. Στη συνέχεια, τα αποτελέσματα της έρευνας θα αξιολογηθούν από το Central Investigation Office και θα συστηθούν κατάλληλα μέτρα. Πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση\* και το αποτέλεσμα της διαδικασίας θα σας δοθούν χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση.

Πιθανές παραβιάσεις του Code of Conduct για τους Επιχειρηματικούς Εταίρους από προμηθευτές, συμπεριλαμβανομένων σοβαρών κινδύνων και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του περιβάλλοντος από άμεσους και έμμεσους προμηθευτές, μπορούν επίσης να αναφερθούν στο Central Investigation Office, καθώς και αναφορές που απαιτούν κατά τα άλλα άμεση δράση. Η Central Investigation Office θα ενημερώσει τα αρμόδια τμήματα, τα οποία θα επεξεργαστούν αναλόγως το θέμα. Αυτό περιλαμβάνει ιδιαίτερα τη λήψη των απαραίτητων μέτρων για την ελαχιστοποίηση ή τον τερματισμό των παραβιάσεων ή/και των κινδύνων.

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις αντίστοιχες διαδικαστικές αρχές μπορείτε να βρείτε [εδώ](#).

\*Ο χρόνος επεξεργασίας ποικίλλει ανάλογα με τη φύση της προς διερεύνηση υπόθεσης.

**Τι είδους έκθεση θέλετε να υποβάλετε;**

## **Αναφορά πιθανού παραπτώματος στο Whistleblower System**

Το Σύστημα Πληροφοριοδοτών προσφέρει διάφορα κανάλια για την αναφορά πιθανών παραπτωμάτων από υπαλλήλους της MAN Energy Solutions, παραβιάσεων του Code of Conduct για τους Επιχειρηματικούς Εταίρους ή σοβαρών κινδύνων και παραβιάσεων των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του περιβάλλοντος στην αλυσίδα εφοδιασμού μας.

Ωστόσο, αυτό δεν επηρεάζει το νόμιμο δικαίωμα επικοινωνίας με τις εντεταλμένες αρχές, όπως περιγράφεται παρακάτω.

### Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο

Το Central Investigation Office της MAN Energy Solutions είναι προσβάσιμο μέσω e-mail (σε οποιαδήποτε γλώσσα): [io@volkswagen.de](mailto:io@volkswagen.de).

### Ταχυδρομική Διεύθυνση / Αυτοπροσώπως

Ταχυδρομική Διεύθυνση:  
Volkswagen AG, Central Investigation Office  
Box 1717  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Germany

Αυτοπροσώπως:

Παρακαλείστε να κλείσετε ραντεβού εκ των προτέρων μέσω e-mail στη διεύθυνση: [io@volkswagen.de](mailto:io@volkswagen.de).

### Διαμεσολαβητές

Η Volkswagen AG έχει διορίσει εξωτερικούς δικηγόρους ως διαμεσολαβητές. Παρέχουν συμβουλές σχετικά με το Whistleblower System ή διασφαλίζουν ότι οι καταγγελίες τους διαβιβάζονται ανώνυμα στο Central Investigation Office εάν το επιθυμούν.

Εάν επιθυμείτε να έρθετε σε επαφή με κάποιον διαμεσολαβητή, μπορείτε να βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας του εδώ: <http://www.ombudsmen-of-volkswagen.com/>.

### Διαδικτυακό κανάλι αναφοράς

Έχετε τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τη [διαδικτυακή πλατφόρμα επικοινωνίας](#) για να επικοινωνήσετε με το Central Investigation Office σε περισσότερες από 65 γλώσσες. Αυτό το σύστημα είναι εμπιστευτικό και τεχνικά ασφαλές και σας επιτρέπει να υποβάλλετε αναφορές ανώνυμα.

Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στο διαδικτυακό κανάλι αναφοράς μέσω του ακόλουθου συνδέσμου: <https://goto.speakup.report/manes>

Μπορείτε να βρείτε οδηγίες σχετικά με τον τρόπο υποβολής online αναφορών, μέσω εφαρμογής ή τηλεφώνου [εδώ](#).

### Τηλεφωνική γραμμή 24 / 7 (Voice intake by phone)

Μπορείτε να μας αφήσετε ένα φωνητικό μήνυμα μέσω τηλεφώνου 24 ώρες την ημέρα, 7 ημέρες την εβδομάδα. Αφού εισαγάγετε τον αριθμό τηλεφώνου (ειδικά για τη χώρα στην οποία βρίσκεστε), θα σας ζητηθεί να εισαγάγετε τον κωδικό οργανισμού. Στη συνέχεια, μπορείτε να υποβάλετε την αναφορά σας ως φωνητική ηχογράφηση. Μόνο ένα γραπτό αντίγραφο θα παραληφθεί από το Central Investigation Office. Καλέστε ξανά για να ακούσετε την απάντηση ή περαιτέρω ερωτήσεις από την ομάδα μας.

Επιλέξτε έναν αριθμό τηλεφώνου από τη συνημμένη λίστα για τη χώρα ή την περιοχή σας και έχετε έτοιμο τον αντίστοιχο κωδικό οργανισμού "122259".

### Εφαρμογή "SpeakUp – Listen for a change"

Μπορείτε επίσης να κατεβάσετε την εφαρμογή "SpeakUp - Listen for a change" της People Intouch (μόνο για προσωπικές συσκευές) για να αποκτήσετε πρόσβαση στο ασφαλές σύστημα αναφοράς. Μέσω αυτής της εφαρμογής, μπορείτε να υποβάλετε την αναφορά σας γραπτώς ή να αφήσετε ένα φωνητικό μήνυμα (επίσης ανώνυμα). Θα χρειαστείτε τον κωδικό οργανισμού "122259". Συνδεθείτε ξανά για να δείτε την απάντηση της ομάδας μας ή να απαντήσετε σε περαιτέρω ερωτήσεις. Για να κατεβάσετε την εφαρμογή, μπορείτε επίσης να σαρώσετε τον κωδικό QR:



### **Έχετε περαιτέρω ερωτήσεις ή χρειάζεστε μια τοπική επαφή;**

Ερωτήσεις ή προτάσεις βελτίωσης σχετικά με το Whistleblower System μπορούν επίσης να απευθύνονται στο Central Investigation Office.

Επιπλέον, μπορείτε να απευθυνθείτε στον/ στην υπεύθυνο/η Compliance Officer για όλα τα θέματα του Whistleblower System μέσω [compliance@man-es.com](mailto:compliance@man-es.com).

### **Εξωτερικοί Δίαυλοι Αναφοράς**

Ενθαρρύνουμε την αναφορά παραπτώματων μέσω των εσωτερικών διαύλων αναφοράς. Ωστόσο, ενόψει της οδηγίας της ΕΕ για τις καταγγελίες παραπτώματων (Whistleblowing Directive), τα κράτη μέλη της ΕΕ έχουν ορίσει (ή σύντομα θα ορίσουν) εντεταλμένες αρχές ως εξωτερικούς διαύλους καταγγελίας, οι οποίες επίσης δέχονται αναφορές για παραπτώματα.

Οι εξωτερικοί Δίαυλοι Αναφοράς είναι:

Χώρα	Όνομα	Σύνδεση
Αυστρία	Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße	<a href="#">Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße - Verstöße melden</a>
Βέλγιο	The Federal Ombudsman	<a href="#">Homepage   Federaalombudsman.be</a>
Βουλγαρία	Bulgarian Commission for Personal Data Protection (CPDP)	<a href="#">КЗЛД (cpdp.bg)</a>

Χώρα	Όνομα	Σύνδεση
Κροατία	Ombudswoman of Croatia	<a href="http://ombudsman.hr">Kako podnijeti pritužbu – Pučka pravobraniteljica (ombudsman.hr)</a>
Δημοκρατία της Τσεχίας	Ministerstvo spravedlnosti	<a href="http://justice.cz">Chci podat oznámení – veřejnost – Oznamovatel (justice.cz)</a>
Δανία	Den Nationale Whistleblowerordning	<a href="#">Welcome to the National Whistleblower Scheme</a>
Εσθονία		
Φινλανδία	Office of the Chancellor of Justice	<a href="http://oikeuskansleri.fi">How to make a report?   Chancellor of Justice (oikeuskansleri.fi)</a>
Γαλλία	Agence française anticorruption (AFA)  Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF)  Inspection générale de l'environnement et du développement durable (IGEDD)	<a href="http://agence-antifraude.gouv.fr">Faire un signalement à l'Agence française anticorruption   Agence française anticorruption (agence-antifraude.gouv.fr)</a> <a href="http://dgccrf.gouv.fr">DGCCRF   economie.gouv.fr</a>  <a href="http://igedd.gouv.fr">Contact   IGEDD (developpement-durable.gouv.fr)</a>
Γερμανία	Bundesamt für Justiz	<a href="http://bundesjustizamt.de">BfJ - Hinweisgeberstelle (bundesjustizamt.de)</a>
Ελλάδα	National Transparency Authority	<a href="http://aead.gr">ΕΑΔ (aead.gr)</a>
Ουγγαρία	The Office of the Commissioner for Fundamental Rights	<a href="#">How can you complain to the ombudsman? - AJBH-EN - AJBH</a>
Ιρλανδία	Office of the Protected Disclosures Commissioner	<a href="#">OPDC - Office of the Protected Disclosures Commissioner (OPDC)</a>
Ιταλία	ANAC – Autorità Nazionale Anticorruzione	<a href="http://www.anticorruzione.it">Whistleblowing - www.anticorruzione.it</a>
Λετονία	Valsts kanceleja Vides pārraudzības valsts birojs	<a href="http://trauksmescelejs.lv">Ziņojuma iesniegšana   Trauksmescelejs.lv</a> <a href="mailto:trauksme@vpvb.gov.lv">trauksme@vpvb.gov.lv</a>
Λιθουανία	Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra	<a href="#">Functions   prokuraturos.lt</a>
Λουξεμβούργο	Les autorités compétentes  The Luxembourg Competition Authority  The Luxembourg Equal Opportunities Centre - CET	<a href="http://gouvernement.lu">Lanceurs d'alerte - gouvernement.lu // Le gouvernement luxembourgeois</a> <a href="http://public.lu">Autorité de la concurrence - Luxembourg (public.lu)</a> <a href="#">Contact - CET</a>
Ολλανδία	Huis voor Klokkenluiders	<a href="#">Home   Huisvoorklokkenluiders</a>
Πολωνία		
Πορτογαλία	Prosecutor General	<a href="http://pgr.pt">Serviço de denúncia (pgr.pt)</a>
Ρουμανία	Agenția Națională de Integritate (A.N.I.)	<a href="http://integritate.eu">Avertizori în interes public (integritate.eu)</a>
Σλοβακία	ÚPSVaR	<a href="#">Oznamovanie protispoločenskej a korupčnej činnosti &gt; ÚPSVaR (gov.sk)</a>
Σλοβενία	Ministerstvo spravedlnosti	<a href="http://gov.si">Zaščita prijaviteljev - žvižgačev   GOV.SI</a>
Ισπανία	Autoridad Independiente de Protección del Informante, A.A.I.	

Χώρα	Όνομα	Σύνδεση
Σουηδία	Swedish Economic Crime Authority Swedish Work Environment Authority Swedish Environmental Protection Agency	<a href="#">Anmäl ekobrott   Ekobrottsmyndigheten</a> <a href="#">Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se)</a> <a href="#">Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se)</a>

### Εξωτερικοί Δίαυλοι Αναφοράς για τη Γερμανία

Η Γερμανική κυβέρνηση έχει ορίσει μια καθορισμένη Αρχή, που επίσης δέχεται αναφορές για ανάρμοστη συμπεριφορά, ως εξωτερικό κανάλι αναφοράς. Ο εξωτερικός δίαυλος αναφοράς είναι η Ομοσπονδιακή Υπηρεσία Δικαιοσύνης (Bundesamt für Justiz) ([BfJ - Hinweisgeberstelle \(bundesjustizamt.de\)](#)).

## Volkswagen Group: Speak up via phone

You can leave us a voice message by phone 24 hours a day, 7 days a week.

1. Select a phone number from the following list for your country or region
2. Have the organizational code "**12259**" ready

After entering the telephone number and the organizational code, a report can be given as a voice recording via Voice Intake. Only a written transcript will be received by the Investigation Office. Dial back in to listen to the reply or further questions by our team.

<u>Country</u>	<u>Phone instructions</u>
Albania	Number: +355 4 530 1801 Call charged at local rate
Algeria	Number: +213 983 29 93 38 Call charged at local rate
Angola	Number: +244 226 425 610 Call charged at local rate
Anguilla	Freephone: 1833 422 2005
Antigua and Barbuda	Freephone: 1833 422 2006
Argentina	Number: +54 11 2039 7280 Call charged at local rate
Australia	Number: +61 2 8284 6262 Call charged at local rate
Austria	Freephone: 0800 909 683
Bahamas	Freephone: 1833 422 2007
Bahrain	Number: +973 1650 1936
Bangladesh	Freephone: +880 (0) 9610 998462
Barbados	Number: +1 (246) 623 9631 Call charged at local rate
Belarus	Freephone: 8 820 0491 0089
Belgium	Freephone: 0800 89 326
Belize	Freephone: 1800 0130 076
Benin	Number: +229 20 90 0380 Call charged at local rate
Bermuda	Freephone: 1833 422 2008
Bhutan	Freephone: +975 2 379 003
Bolivia, Plurinational State of	Freephone: 800 105 122
Bosnia and Herzegovina	Number: +387 70 330 093 Call charged at local rate
Botswana	Freephone: 800 786 1103
Brazil	Number: +55 (11) 4700 8838 Call charged at local rate

<b>Country</b>	<b>Phone instructions</b>
Brunei Darussalam	Freephone: 801 4657
Bulgaria	Freephone: 800 210 0645
Burkina Faso	Number: +226 25 30 09 82 Call charged at local rate
Cambodia	Freephone: 1800 209 867
Cameroon	Freephone: +237 6 57 10 31 12
Canada	Number: +1 (514) 395 0496 Call charged at local rate
Cayman Islands	Number: +1 (345) 769 5580 Call charged at local rate
Chile	Number: +56 22 483 5917 Call charged at local rate
China	Country wide number with no supplier restriction: 400 120 1842 Call charged at local rate.
China	Freephone (Via China United Network): 1080 0852 2221
China	Freephone (via China Telecom): 1080 0152 3042
Colombia	Number: +57 601 242 1247 Call charged at local rate
Costa Rica	Number: +506 4036 0350 Call charged at local rate
Côte d'Ivoire	Freephone: +225 05 66 77 0918
Croatia	Freephone: 0800 7745
Cyprus	Freephone: 800 91142
Czechia	Freephone: 800 050 833
Denmark	Number: +45 43 31 09 61 Call charged at local rate
Dominica	Freephone: 1833 422 1998
Dominican Republic	Number: +1 (829) 947 1996 Call charged at local rate
Ecuador	Freephone: 1800 001 432
Egypt	Freephone: 0800 000 0083
El Salvador	Number: +503 2230 4752 Call charged at local rate
Estonia	Number: +372 609 3008 Call charged at local rate
Ethiopia	Freephone: 800 86 1919
Fiji	Freephone: 008 002 650
Finland	Freephone: 0800 392 912
France	Freephone: 080 554 3753
French Guiana	Freephone: 0800 99 1448
French Polynesia	Freephone: 0800 91 4886
Georgia	Freephone: 1800 008 013
Germany	Freephone: 0800 1818 952
Ghana	Number: +233 59 699 3553 Call charged at local rate
Greece	Freephone: 0080 0441 45924 Can only be connected by Cosmote mobile and OTE landline



<b>Country</b>	<b>Phone instructions</b>
Grenada	Number: +1 (473) 230 0333 Call charged at local rate
Guam	Freephone: 1833 809 6777
Guatemala	Number: +502 2302 8459 Call charged at local rate
Honduras	Freephone: 800 2791 6139
Hong Kong	Number: +852 3019 4193 Call charged at local rate
Hungary	Freephone: 06 809 845 89
Iceland	Number: +354 415 0349 Call charged at local rate
India	Freephone: 0008 0005 03159
Indonesia	Number: +62 21 8063 0074 Call charged at local rate
Ireland	Freephone: 1800 800 636
Israel	Number: +972 3374 1225 Call charged at local rate
Italy	Freephone: 800 147 694
Jamaica	Number: +1 (876) 677 9125 Call charged at local rate
Japan	Number: +81 3 6627 0734 Call charged at local rate
Jordan	Freephone: 0800 23801 No mobile access
Kazakhstan	Number: (+7) 877 2735 74582 Call charged at local rate; No mobile access
Kenya	Number: +254 20 765 0957 Call charged at local rate
Korea, the Republic of	Number: +82 2 3700 5146 Call charged at local rate
Kuwait	Freephone: +965 2205 5730
Latvia	Freephone: 800 05929
Lebanon	Freephone: first dial 01-426-801 and then 833 816 0913
Lithuania	Freephone: 8800 30366
Luxembourg	Number: +352 342 080 8982 Call charged at local rate
Malaysia	Number: +60 3 7724 3136 Call charged at local rate
Malta	Freephone: 8006 5144
Martinique	Freephone: 0800 90 1651
Mauritius	Number: +230 5 297 0999 Call charged at local rate
Mexico	Number: +52 55 4780 6198 Call charged at local rate
Moldova, the Republic of	Freephone: 080 060 016
Morocco	Number: +212 5 30 14 41 08 Call charged at local rate
Myanmar	Freephone: 0800 800 8062
Namibia	Freephone: +264 83 380 0103
Nepal	Freephone: 1800 001 0186
Netherlands	Number: +31 10 700 75 03 Call charged at local rate



<b>Country</b>	<b>Phone instructions</b>
New Zealand	Number: +64 9 913 5892 Call charged at local rate
Nicaragua	Number: +505 7513 7610 Call charged at local rate
Nigeria	Freephone: 070 8060 1221
North Macedonia	Number: +389 2551 3216 Call charged at local rate
Norway	Number: +47 24 14 06 01 Call charged at local rate
Oman	Freephone: 8007 4161
Pakistan	Freephone: 0080 0900 44437
Panama	Number: +507 308 4480 Call charged at local rate
Papua New Guinea	Freephone: 0008 61322
Paraguay	Freephone: 0098 0044 10266 No mobile access
Peru	Freephone: 0800 74535
Philippines	Freephone: 1800 8394 8474 Can only be connected by Globe Telecom device
Poland	Freephone: 800012953
Portugal	Freephone: 800 831 302
Puerto Rico	Number: +1 (787) 200 7305 Call charged at local rate
Qatar	Freephone: 00800 101 094
Réunion	Freephone: 1800 916 980
Romania	Freephone: 0800 400 653
Russian Federation	Freephone: 8 (800) 100 69 94
Saudi Arabia	Freephone: 800 850 1433
Serbia	Number: +381 10 520 043 Call charged at local rate
Seychelles	Freephone: 800 131
Singapore	Number: +65 6403 7051 Call charged at local rate
Slovakia	Freephone: 0800 113 418
Slovenia	Freephone: 0800 83115
South Africa	Number: +27 (21) 427 7937 Call charged at local rate
Spain	Number: +34 900 031 156 Call charged at local rate
Sri Lanka	Number: +94 (72) 091 0370 Call charged at local rate
Sudan	Freephone: +249 15 655 9883
Suriname	Freephone: 833 816 0919
Sweden	Freephone: 020 160 4703
Switzerland	Freephone: 080 000 5691
Taiwan, Province of China	Number: +886 2 7743 8912 Call charged at local rate
Tanzania, the United Republic of	Freephone: 0800 11 1020
Thailand	Number: +66 2 844 9693 Call charged at local rate
Trinidad and Tobago	Number: +1 (868) 224 1869 Call charged at local rate
Tunisia	Number: +216 31 300 338 Call charged at local rate

<u>Country</u>	<u>Phone instructions</u>
Turkey	Freephone: 0080 04488 28602
Turks and Caicos Islands	Freephone: 1833 462 1355
Uganda	Number: +256 41 423 8162 Call charged at local rate
Ukraine	Freephone: 0800 801 205
United Arab Emirates	Freephone: 800 0444 0408
United Kingdom	Freephone: 080 0022 4118
United States of America	Number: +1 (669) 288 7154 Call charged at local rate
Uruguay	Freephone: 0004 1598 5762
Venezuela, Bolivarian Republic of	Number: +58 212 335 7722 Call charged at local rate
Viet Nam	Number: +84 1900 3271 Call charged at local rate
Virgin Islands (British)	Freephone: 1833 462 1356
Virgin Islands (U.S.)	Freephone: 1833 724 6398
Zimbabwe	Freephone: +263 867 742 2010